

Auktorisoidun kääntäjän tutkinto
13.12.2008
Hollanti – Suomi

1. Ala: Lainkäyttö ja hallinto

<http://www.maastricht.nl/maastricht/show/id=172870>

Toimeksianto: *Käännetään (pedagogiikan) opiskelijoille, jotka tutkivat Euroopan Unionin maiden lastentarhajärjestelmiä*

Informatie over Kinderopvang

Kinderdagverblijven

Een kinderdagverblijf biedt opvang voor kinderen in de leeftijdscategorie 0 tot 4 jaar. Baby's kunnen al in een kinderdagverblijf worden opgevangen als ze 6 weken oud zijn. De kinderen worden verzorgd en begeleid door gediplomeerde leid(st)ers. Uw kind wordt opgevangen in een vaste groep van ongeveer 10 kinderen. In een kinderdagverblijf krijgt uw kind volop individuele begeleiding, verzorging en aandacht. Baby's worden gevoed, gebaad, verschoond, verzorgd, geknuffeld en getroost. Uw kind wordt gestimuleerd door middel van creatieve bezigheden en spelletjes. Bovendien leren ze ook samen met andere kinderen te spelen. Er is voldoende veilig speelgoed om het alle kinderen naar de zin te maken. Voor de jongsten zijn er slaappleaatsen beschikbaar. De dagindeling van uw kind zal er op het kinderdagverblijf zoveel mogelijk hetzelfde uitzien als de dagindeling die uw kind thuis gewend is. Er zijn verschillende mogelijkheden van dagopvang, namelijk: hele dagopvang; halve dagopvang en 24-uurs opvang.

Buitenschoolse opvang

Een buitenschoolse opvang biedt opvang voor kinderen in de leeftijd van 4 tot 12 jaar. Het bieden van een gezellige, huiselijke sfeer staat in deze opvang centraal. De kinderen krijgen de ruimte om te spelen, te leren en te ontdekken. De openingstijden zijn zoveel mogelijk afgestemd op de schooltijden. Kinderen kunnen ook op een vrije doordeweekse middag of tijdens een vakantie deel nemen aan extra activiteiten.

Gastouderbureau

Ouders met kinderen in de leeftijd 0 tot 12 jaar kunnen er ook voor kiezen hun kind onder te brengen bij een gastgezin. Er is plek voor maximaal 3 kinderen in een gastgezin. Een bemiddelingsbureau zorgt voor de koppeling tussen uw kind met een gastgezin. Het bureau selecteert op basis van geschiktheid een gastgezin voor uw kind. Ook is er regelmatig contact tussen u, het gastgezin en het bemiddelingsbureau om te kijken of alles naar wens verloopt. Een gastgezin is niet altijd beperkt tot overdag. In overleg met het gastgezin kunt u ook uw kind 's avonds, 's nachts en soms in het weekend plaatsen.